

---

# UNMIK



PISG

---

## **Dodatne smernice o Opštinskim strategijama povratka**

Posle objavljivanja dokumenta o politici Opštinskih strategija povratka u julu, mnoge opštine su započele rad na razvoju Opštinskih strategija povratka. To je u skladu sa Kosovskim planom sprovođenja standarda koji eksplicitno zahteva od opština i ministarstava da preuzmu odgovornost za povratak svih zajednica na način dosledan evropskim standardima.

Revizija sredinom 2005. godine uključuje procenu opštinskog učinka u vezi sa Opštinskom strategijom povratka. U odnosu na to, napredak se razlikuje od opštine do opštine. Neke opštine su već usvojile Strategiju dok su mnoge u različitim fazama razvoja. Ipak neke su malo uradile ili čak ništa.

Svrha ovih dodatnih smernica je da dalje pomognu onim opštinama koje su već započele rad na Strategiji, dok istovremeno naglašavaju onima koje to nisu uradile da Opštinska strategija povratka ostaje fundamentalna komponenta Kosovskog plana za sprovođenje standarda koja se od svake opštine očekuje da bude razvijena i sprovedena. Zapošljavanje opštinskih službenika za povratak u mnogim opštinama trebalo bi da posluži za pokretanje Opštinske strategije za povratak. Razvoj Opštinske strategije za povratak trebalo bi da bude prioritetni zadatak za novozaposlene opštinske službenike za povratak.

### **Sadržaj Opštinskih strategija povratka**

Opštinska strategija povratka je namenjena da služi kao okvir za aktivnosti Opštinske radne grupe u toku godine. Stoga se sugeriše da glavni izvršni službenik razradi plan sprovođenja za svaku predloženu akciju u Opštinskoj strategiji povratka naznačavajući ključne aktivnosti i vremenske okvire i zadatke odgovarajuće direkcije ili opštinskog organa. Glavnom izvršnom službeniku pomoć pruža opštinski službenik za povratak pri koordinaciji i praćenju ovih aktivnosti. Dalje se preporučuje da glavni izvršni službenik i/ili opštinski službenik za povratak redovno izveštavaju o statusu planova sprovođenja za svaku predloženu akciju na sastancima opštinske radne grupe.

Razvoj opštinske strategije povratka je fundamentalni deo Standarda održivog povratka i kao što je ranije spomenuto, mora da bude deo šireg konteksta postizanja veće zaštite prava svih etničkih zajednica na Kosovu. Kao takve, Opštinske strategije povratka su posebno namenjene da obezbede da opštine rade na stvaranju uslova za dobrovoljni povratak svih nevećinskih zajednica. Dok je prinudni povratak, tj. onih pojedinaca koji su prisilno vraćeni na Kosovo, takođe u nadležnosti opština, podrška ovoj grupi je tipično

ograničena na humanitarnu pomoć i trebalo bi da bude urađena van Opštinske radne grupe i procesa Opštinske strategije povratka.

Opštine se podsećaju da je usvojena Opštinska strategija povratka zvaničan javni dokument. Pošto je to tako, opštinama se preporučuje da izbegavaju korišćenje zapaljivog jezika, uslovljavanje povratka rešavanjem drugih pitanja kao što su nestala lica, selektivna podrška oblicima povratka, tj. organizovani povratak nasuprot spontanog, seoski nasuprot gradskom, pošto ona krše principe i smernice povratka koje su dogovorene između PIS i UNMIK-a, a koje zahteva Plan za sprovođenje standarda.

### **Revizija Opštinske strategije povratka**

Opštine se snažno ohrabruju da se angažuju u reviziji procesa Opštinske strategije povratka slično procesu koji je preduzet za konceptualni dokument za povratak. Nacrt Opštinskih strategija povratka trebalo bi da podnese Predsednik Opštinske skupštine preko predsedavajućeg Opštinske radne grupe članovima Opštinske radne grupe. Članovima Opštinske radne grupe trebalo bi da bude dato adekvatno vreme da daju svoje doprinose i komentare pre nego što ga usvoje. Posebno je važno da interno raseljena lica ili njihovi predstavnici budu uključeni u proces revizije. Predsednik Opštinske skupštine preko glavnog izvršnog službenika ili opštinskih službenika za povratak, trebalo bi da obezbedi da predstavnici interno raseljenih lica koji učestvuju u Opštinskoj radnoj grupi dobiju mogućnost da razmotre nacrt Opštinske strategije povratka i daju svoj doprinos pre njenog usvajanja. O nacrtu Opštinske strategije povratka trebalo bi da se diskutuje na Opštinskoj radnoj grupi a konačna odluka o usvajanju Opštinske strategije povratka trebalo bi da bude doneta konsenzusom.

Kao što je ranije napomenuto, opštine se takođe ohrabruju da traže doprinos od šefova Opštinskih kancelarija za zajednice, zamenika predsednika, Komisija za zajednice i Komisije za posredovanje kao i da iskoriste iskustvo službenika UNHCR-a na terenu i lokalnih službenika za zajednice UNMIK-a i Regionalnih službi za povratak, u toku razvoja strategije.

Opštine takođe mogu da izaberu da međusobno razmenjuju ideje u toku razvoja i sprovođenja Strategije. UNMIK-ove Regionalne službe za povratak su na raspolaganju da olakšaju sastanke između opštinskih predsednika, glavnih izvršnih službenika i/ili opštinskih službenika za povratak u određenom regionu u cilju razmene iskustava i diskutovanja načina za pokretanje napred procesa razvoja Strategije na regionalnom nivou. Opštine na Kosovu iz kojih potiču raseljena lica se ohrabruju da stvore veze sa opštinama u kojima se nalaze raseljena lica tako što će im dostaviti Opštinske strategije povratka u cilju zajedničkog rada na olakšavanju povratka i/ili izlaženja u susret potrebama raseljenih lica.

### **Usvajanje Opštinske strategije povratka za 2005. godinu**

Mnoge opštine nisu otpočele rad na Opštinskoj strategiji povratka do druge polovine godine dok druge uopšte nisu otpočele razvoj strategije. Strategije usvojene za 2004.

godinu biće ažurirane za 2005. godinu, revidirane od strane članova Opštinskih radnih grupa i usvojene do 31. decembra 2004. godine kao što je ranije preporučeno. Opštine koje još nisu uradile strategije trebalo bi da razviju Opštinske strategije povratka za 2005. godinu što je pre moguće da bi bile usvojene do 31. decembra 2004. godine. Od opština se očekuje da na osnovu daljih uputstava predaju centralnom nivou odobrenu Opštinsku strategiju za povratak.